



V Bruseli 19. 12. 2018  
COM(2018) 891 final

2018/0435 (COD)

Návrh

**NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,**

**ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 428/2009 udelením všeobecného povolenia Únie na vývoz určitých položiek s dvojakým použitím z Únie do Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska**

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

### 1. KONTEXT NÁVRHU

#### • Dôvody a ciele návrhu

Spojené kráľovstvo 29. marca 2017 predložilo oznámenie o svojom úmysle vystúpiť z Únie podľa článku 50 Zmluvy o Európskej únii. Znamená to, že ak sa dohoda o vystúpení<sup>1</sup> neratifikuje, primárne a sekundárne právne predpisy Únie sa prestanú uplatňovať na Spojené kráľovstvo od 30. marca 2019 (ďalej len „dátum vystúpenia“). Spojené kráľovstvo sa následne stane tretou krajinou.

V oznámení Komisie s názvom „Príprava na vystúpenie Spojeného kráľovstva z Európskej únie 30. marca 2019: krízový akčný plán“ z 13. novembra 2018<sup>2</sup> sa stanovili krízové opatrenia, ktoré Komisia plánuje prijať v prípade, že k dátumu vystúpenia nenadobudne platnosť žiadna dohoda o vystúpení. Komisia v uvedenom oznámení poskytla zoznam opatrení, ktoré považovala za potrebné, a zároveň pripomenula, že ďalšie opatrenia môžu byť potrebné v neskoršej fáze.

Európska rada (článok 50) 13. decembra 2018 zopakovala svoju výzvu, aby sa na všetkých úrovniach zintenzívnili prípravy na dôsledky vystúpenia Spojeného kráľovstva, a to s ohľadom na všetky možné scenáre. Tento akt je súčasťou balíka opatrení, ktoré Komisia prijíma v reakcii na túto výzvu.

Nariadením Rady (ES) č. 428/2009 z 5. mája 2009, ktorým sa stanovuje režim Spoločenstva na kontrolu vývozov, prepravy, sprostredkovania a tranzitu položiek s dvojakým použitím<sup>3</sup>, sa vytvára spoločný systém kontrol vývozu položiek s dvojakým použitím v súlade s medzinárodnými záväzkami a povinnosťami členských štátov a Európskej únie (EÚ). Podľa uvedeného nariadenia sa v prípade vývozu položiek s dvojakým použitím do tretích krajín vyžaduje povolenie. Toto povolenie môže byť individuálne, rámcové alebo všeobecné. S cieľom podporiť konkurencieschopnosť EÚ, vytvoriť rovnaké podmienky pre všetkých vývozcov Únie a zároveň zabezpečiť vysokú úroveň bezpečnosti a plný súlad s medzinárodnými záväzkami sa v nariadení Rady (ES) č. 428/2009 stanovujú „všeobecné vývozné povolenia Únie“ na vývoz určitých položiek s dvojakým použitím do určitých tretích krajín za určitých podmienok. Predovšetkým v prílohe IIa k tomuto nariadeniu sa stanovuje všeobecné vývozné povolenie Únie pre určité transakcie s nízkym rizikom („EÚ001“), napr. vývoz do Austrálie, Japonska, Kanady, Nórska, Nového Zélandu, Švajčiarska (vrátane Lichtenštajnska) a do Spojených štátov amerických.

Vystúpenie Spojeného kráľovstva z Únie bez uzavretia dohody o vystúpení ovplyvní obchod s položkami s dvojakým použitím medzi EÚ a Spojeným kráľovstvom: podľa nariadenia Rady (ES) č. 428/2009 sa na vývoz položiek s dvojakým použitím z EÚ do Spojeného kráľovstva bude od dátumu vystúpenia požadovať povolenie na vývoz vydané príslušným vnútroštátnym orgánom členského štátu, v ktorom je vývozca usadený.

Spojené kráľovstvo by sa malo pridať do zoznamu krajín, na ktoré sa vzťahuje povolenie EÚ001, z viacerých dôvodov:

---

<sup>1</sup> [https://ec.europa.eu/commission/sites/beta-political/files/draft\\_withdrawal\\_agreement\\_0.pdf](https://ec.europa.eu/commission/sites/beta-political/files/draft_withdrawal_agreement_0.pdf).

<sup>2</sup> COM(2018) 880 final

<sup>3</sup> Ú. v. EÚ L 134, 29.5.2009, s. 1.

- Spojené kráľovstvo je zmluvnou stranou príslušných medzinárodných zmlúv a členom medzinárodných režimov nešírenia zbraní a plne dodržiava súvisiace povinnosti a záväzky;
- Spojené kráľovstvo plne dodržiava záväzky vyplývajúce zo sankcií, ktoré boli uložené na základe rozhodnutia či spoločnej pozície prijatej Radou, rozhodnutia OBSE alebo rezolúcie Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov;
- Spojené kráľovstvo uplatňuje primerané a náležité kontroly, ktoré účinne zohľadňujú dôvody týkajúce sa plánovaného konečného použitia a rizika diverzie v súlade s ustanoveniami a cieľmi tohto nariadenia.

Okrem toho je nevyhnutné zabezpečiť jednotné a konzistentné uplatňovanie kontrol v celej EÚ v záujme zabezpečenia rovnakých podmienok pre vývozcov EÚ a ochrany bezpečnosti EÚ a medzinárodnej bezpečnosti.

Tento návrh nemá vplyv na prebiehajúci riadny legislatívny postup týkajúci sa prepracovaného znenia nariadenia Rady (ES) č. 428/2009, ktoré navrhla Komisia 28. septembra 2016<sup>4</sup>.

- **Súlad s ostatnými politikami Únie**

V rámci režimu EÚ na kontrolu vývozu položiek s dvojakým použitím vývozné povolenia zvyčajne vydávajú príslušné vnútroštátne orgány na základe individuálneho posúdenia. Požiadavka získať osobitné povolenie na vývoz do Spojeného kráľovstva pravdepodobne spôsobí značnú administratívnu záťaž pre vývozcov a príslušné orgány a môže viesť k vytvoreniu nerovnakých podmienok pre vývozcov v členských štátoch, čo bude mať vplyv na dobré fungovanie vnútorného trhu a spoločnej obchodnej politiky. Tieto rušivé účinky by sa dali zmierniť pridaním Spojeného kráľovstva do zoznamu miest určenia, na ktoré sa vzťahuje povolenie EÚ001. Tento návrh je preto v súlade so všeobecným prístupom ku krízovým opatreniam zameraným na riešenie otázky vystúpenia Spojeného kráľovstva bez uzavretia dohody o vystúpení.

Navyše vzhľadom na to, že Spojené kráľovstvo je dôležitým miestom určenia položiek s dvojakým použitím a že je zaviazané zabezpečiť a zabezpečuje plný súlad s príslušnými medzinárodnými povinnosťami a záväzkami, je pridanie Spojeného kráľovstva do zoznamu miest určenia, na ktoré sa vzťahuje povolenie EÚ001 tiež v súlade s cieľmi tohto nariadenia, pokiaľ ide o medzinárodnú bezpečnosť a bezpečnosť EÚ.

## 2. PRÁVNÝ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

- **Právny základ**

Právnym základom je článok 207 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ).

- **Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)**

Neuplatňuje sa, keďže medzinárodný obchod je vo výlučnej právomoci EÚ.

- **Proporcionalita**

Navrhované nariadenie sa považuje za primerané, keďže umožní zabrániť neprimeranému narušeniu obchodu a nadmernej administratívnej záťaži v súvislosti s vývozom položiek

<sup>4</sup> COM (2016) 616 final.

s dvojakým použitím z EÚ do Spojeného kráľovstva, pričom sa zachová medzinárodná bezpečnosť a bezpečnosť EÚ. Nariadenie neprekračuje rámec toho, čo je nevyhnutné na dosiahnutie uvedeného cieľa, pričom sa neplánujú žiadne rozsiahlejšie zmeny.

- **Výber nástroja**

Tento návrh obsahuje obmedzený pozmeňujúci návrh na riešenie veľmi špecifickej a jedinečnej situácie. Keďže zoznam tretích krajín, na ktoré sa vzťahuje povolenie EÚ001, sa stanovuje v nariadení Rady (ES) č. 428/2009 a berúc na vedomie, že Komisia nemá právomoc pridať do tohto zoznamu iné krajiny, nariadenie Európskeho parlamentu a Rady sa javí ako jediná vhodná forma právneho aktu na riešenie tejto situácie.

### **3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ *EX POST*, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU**

- **Hodnotenia *ex post*/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov**

Neuplatňuje sa z dôvodu výnimočnej a jedinečnej povahy udalosti vyžadujúcej si tento návrh.

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

Osobitné okolnosti rokovaní o vystúpení Spojeného kráľovstva z Únie a neustále sa vyvíjajúca situácia predstavujú hlavné ťažkosti, ktoré bránia možnosti uskutočniť verejnú konzultáciu o tomto návrhu. Rôzne zainteresované strany a zástupcovia členských štátov však poukázali na výzvy vyplývajúce z vystúpenia Spojeného kráľovstva z EÚ a na možné riešenia.

- **Posúdenie vplyvu**

V súlade s usmerneniami o lepšej právnej regulácii nie je vzhľadom na výnimočnú povahu tejto situácie potrebné vykonať posúdenie vplyvu. Okrem navrhovanej možnosti politiky neexistujú žiadne iné podstatne odlišné možnosti politiky.

- **Základné práva**

Návrh nemá žiadny vplyv na uplatňovanie ani ochranu základných práv.

### **4. VPLYV NA ROZPOČET**

Neuplatňuje sa.

### **5. ĎALŠIE PRVKY**

- **Plány vykonávania a spôsob monitorovania, hodnotenia a podávania správ**

Neuplatňuje sa z dôvodu krátkodobej povahy navrhovaného opatrenia.

## Návrh

**NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,**

**ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 428/2009 udelením všeobecného povolenia Únie na vývoz určitých položiek s dvojakým použitím z Únie do Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) Spojené kráľovstvo 29. marca 2017 predložilo oznámenie o svojom úmysle vystúpiť z Únie podľa článku 50 Zmluvy o Európskej únii. Zmluvy sa prestanú vzťahovať na Spojené kráľovstvo odo dňa nadobudnutia platnosti dohody o vystúpení alebo v prípade, ak sa tak nestane, dva roky po uvedenom oznámení, t. j. od 30. marca 2019, pokiaľ Európska rada po dohode so Spojeným kráľovstvom jednomyselne nerozhodne o predĺžení tejto lehoty.
- (2) Nariadením Rady (ES) č. 428/2009<sup>5</sup> sa vytvára spoločný systém kontrol vývozu položiek s dvojakým použitím, ktorý je nevyhnutný na podporu bezpečnosti Únie a medzinárodnej bezpečnosti a na vytvorenie rovnakých podmienok pre vývozcov Únie.
- (3) V nariadení (ES) č. 428/2009 sa stanovujú „všeobecné vývozné povolenia Únie“, ktoré uľahčujú kontroly nízkorizikového vývozu položiek s dvojakým použitím do určitých tretích krajín. V súčasnosti sa všeobecné vývozné povolenie Únie č. EÚ001 vzťahuje na vývoz do Austrálie, Japonska, Kanady, Nórska, Nového Zélandu, Švajčiarska vrátane Lichtenštajnska a Spojených štátov amerických.
- (4) Spojené kráľovstvo je zmluvnou stranou príslušných medzinárodných zmlúv a členom medzinárodných režimov nešírenia zbraní, plne dodržiava súvisiace povinnosti a záväzky a uplatňuje primerané a náležité kontroly, ktoré účinne zohľadňujú dôvody týkajúce sa plánovaného konečného použitia a rizika diverzie v súlade s ustanoveniami a cieľmi tohto nariadenia.
- (5) Berúc na vedomie, že Spojené kráľovstvo je dôležitým miestom určenia položiek s dvojakým použitím, je vhodné pridať ho do zoznamu miest určenia, na ktoré sa vzťahujú všeobecné vývozné povolenia Únie č. EÚ001, s cieľom zabezpečiť jednotné a konzistentné uplatňovanie kontrol v celej Únii, podporiť rovnaké podmienky pre

---

<sup>5</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 428/2009 z 5. mája 2009, ktorým sa stanovuje režim Spoločenstva na kontrolu vývozov, prepravy, sprostredkovania a tranzitu položiek s dvojakým použitím (Ú. v. EÚ L 134, 29.5.2009, s. 1).

vývozcov Únie, ako aj predísť zbytočnej administratívnej záťaži, a pritom chrániť bezpečnosť Únie a medzinárodnú bezpečnosť.

- (6) Vzhľadom na naliehavosť situácie vyplývajúcej z okolností odchodu Spojeného kráľovstva z Európskej únie je potrebné ustanovenia tohto nariadenia týkajúce sa zahrnutia Spojeného kráľovstva medzi krajiny, na ktoré sa vzťahuje všeobecné vývozné povolenie Únie č. EÚ001, uplatňovať okamžite. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.
- (7) Spojené kráľovstvo by malo byť pridané do zoznamu miest určenia, na ktoré sa vzťahujú všeobecné vývozné povolenia Únie č. EÚ001, a to len v prípade, že do dátumu, keď sa v súlade s článkom 50 ods. 3 Zmluvy o Európskej únii prestanú na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve vzťahovať zmluvy, nenadobudne platnosť žiadna dohoda o vystúpení uzavretá so Spojeným kráľovstvom v súlade s článkom 50 ods. 2 Zmluvy o Európskej únii,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

### *Článok 1*

Časť 2 prílohy IIa k nariadeniu Rady (ES) č. 428/2009 sa mení takto:

- a) názov „Vývoz do Austrálie, Japonska, Kanady, Nórska, Nového Zélandu, Švajčiarska vrátane Lichtenštajnska a Spojených štátov amerických“ sa nahrádza takto:
- „Vývoz do Austrálie, Japonska, Kanady, Nórska, Nového Zélandu, Švajčiarska vrátane Lichtenštajnska, Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska a Spojených štátov amerických“;
- b) v časti 2 sa za slová „Švajčiarska vrátane Lichtenštajnska“ vkladá:
- „– Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska,“.

### *Článok 2*

#### **Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa odo dňa nasledujúceho po dni, ku ktorému sa zmluvy prestávajú uplatňovať na Spojené kráľovstvo podľa článku 50 ods. 3 Zmluvy o Európskej únii.

Toto nariadenie sa však neuplatňuje, ak do uvedeného dátumu nadobudla platnosť dohoda o vystúpení uzavretá so Spojeným kráľovstvom v súlade s článkom 50 ods. 2 Zmluvy o Európskej únii.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Európsky parlament  
predseda*

*Za Radu  
predseda*